



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals **Kat. Nr. 35.1098.54**

Fig. 1

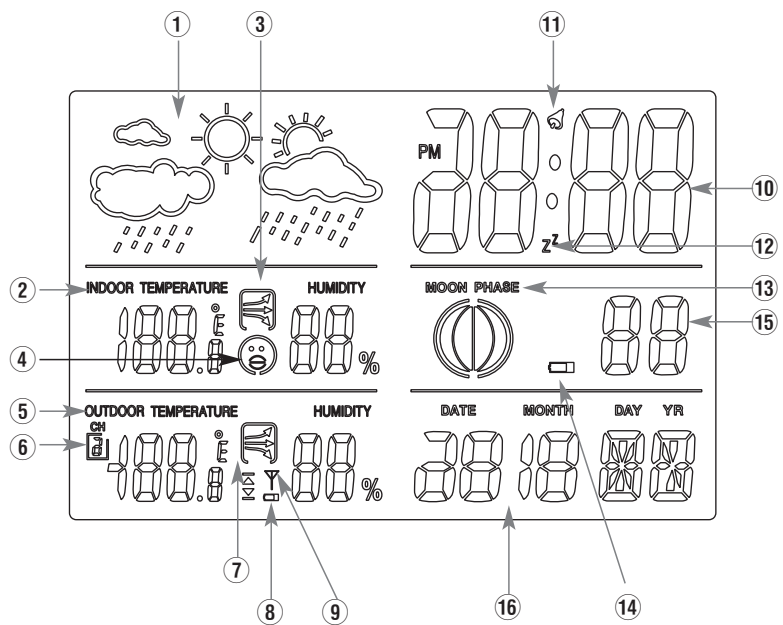
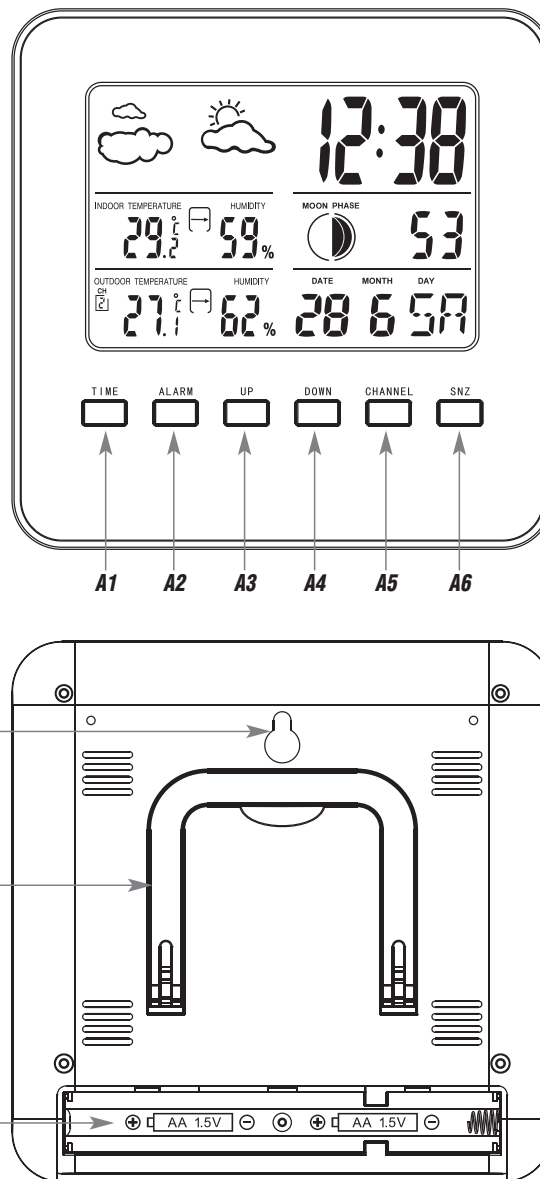


Fig. 2



QUADRO – Funkwetterstation

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Basisstation
- 2 x 1,5 V AA Batterien
- Gebrauchsanweisung
- Außensender
- 2 x 1,5 V AAA Batterien

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes

- Kabellose Übertragung der Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit über bis zu 3 Sender (max. 100 m)
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit mit Komfortzone
- Temperaturtendenz
- Wettersymbol (basiert auf der Veränderung der Außenluftfeuchtigkeitswerte)
- Quarzuhr mit Alarm, Snooze-Funktion und Datumsanzeige
- Aktuelle Mondphase
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

**Vorsicht!
Verletzungsgefahr:**

- Halten Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

QUADRO – Funkwetterstation**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Die Basisstation vor Feuchtigkeit schützen.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus.

5. Bestandteile**5.1 Basisstation (Empfänger)****LCD-Anzeige Fig. 1)**

- 1 Wettersymbole
- 2 Anzeige der Temperatur und Luftfeuchtigkeit innen
- 3 Trendpfeile für innen
- 4 Komfortsymbol
- 5 Anzeige der Temperatur und Luftfeuchtigkeit außen
- 6 Kanalnummer
- 7 Trendpfeile für außen
- 8 Batteriesymbol Außensender
- 9 Empfangsymbol Außenwerte
- 10 Uhrzeit
- 11 Alarmsymbol
- 12 Snooze-Symbol
- 13 Mondphase
- 14 Batteriesymbol Wetterstation
- 15 Sekundenanzeige
- 16 Datum und Wochentag

Tasten (Fig. 2)

- A1: **TIME** Taste
A3: **UP** Taste
A5: **CHANNEL** Taste

- A2: **ALARM** Taste
A4: **DOWN** Taste
A6: **SNZ** Taste

Gehäuse (Fig. 2)

- B1: Wandaufhängung
B3: Ständer (ausklappbar)

- B2: Batteriefach

5.2. Sender (Fig. 3)

- D1: Wandaufhängung
D3: 1/2/3 Schiebeschalter zur Kanalauswahl
D5: Übertragungsanzeige LED
D7: Außentemperatur
D9: Kanal 1/2/3

- D2: Batteriefach
D4: Ständer
D6: Übertragungssignal
D8: Außenluftfeuchtigkeit
D10: Batteriesymbol für den Sender

6. Inbetriebnahme**6.1 Einlegen der Batterien**

- Ziehen Sie die Schutzfolien von den Displays der Basisstation und des Außensenders.

QUADRO – Funkwetterstation



- Öffnen Sie die Batteriefächer von Sender und Empfänger und legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Legen Sie zuerst zwei AAA 1,5 V Batterien in das Batteriefach des Senders und unmittelbar danach zwei AA 1,5 V Batterien in die Basisstation. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Alle Segmente werden kurz auf dem Display angezeigt.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit und versucht nun, die Daten vom Außensender zu empfangen.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme verschließen Sie die Batteriedeckel wieder sorgfältig.

6.2 Empfang der Außenwerte

- Nach dem Einlegen der Batterien werden die Messdaten des Außensenders an die Basisstation übertragen. Werden die Außenwerte nicht empfangen, erscheint „-“ auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Halten Sie die **CHANNEL** Taste für drei Sekunden gedrückt. Der registrierte Sender (Kanal) wird gelöscht.

7. Bedienung

7.1 Manuelle Einstellungen

- Halten Sie die **TIME** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Der erste einstellbare Wert blinkt im Display.
- Machen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die gewünschte Einstellung.
- Durch Drücken der **TIME** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt:
 - Stunden, Minuten
 - Jahr, Monat, Tag
 - Sprachauswahl für den Wochentag: Deutsch (GE), Englisch (EN), Italienisch (IT), Französisch (FR), Niederländisch (NE), Spanisch (ES) und Dänisch (DA).
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

7.2 12- und 24 Stunden-Anzeige

- Mit der **UP** Taste können Sie im Normalmodus das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem auswählen.
- Im 12-h-System erscheint nach 12h PM auf dem Display.

7.3 Einstellung des Weckalarms

- Halten Sie die **ALARM** Taste gedrückt.
- Auf dem Display erscheint „AL“.
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden einstellen.

QUADRO – Funkwetterstation



- Drücken Sie die **ALARM** Taste und Sie können nun die Minuten mit der **UP** oder **DOWN** Taste einstellen.
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste, auf dem Display erscheint die aktuelle Uhrzeit.
- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, drücken Sie noch einmal die **ALARM** Taste.
- erscheint auf dem Display.
- Wenn der Wecker klingelt (4 verschiedene Alarmstufen), blinkt .
- Beenden Sie den Alarm mit jeder beliebigen Taste.
- Die Snooze-Funktion lösen Sie mit der **SNZ** Taste aus.
- **z²** und blinken und der Alarmton wird für 5 Minuten unterbrochen.

8. Thermometer und Hygrometer

8.1 Umschalten °C/°F

- Mit der **DOWN** Taste können Sie zwischen der Temperaturanzeige in °C (Grad Celsius) oder °F (Grad Fahrenheit) wählen.

8.2 Trendpfeil

- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob die Temperatur aktuell steigt, fällt oder gleich bleibt.

8.3 Komfortstufe

- Auf dem Display erscheint ein freundliches oder betrübtes Gesichtes zur Anzeige der Komfortstufe des Raumklimas.

8.4 Wettervorhersage-Symbole

- Die Wetterstation unterscheidet 5 unterschiedliche Wettersymbole (Sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, regnerisch, starker Regen).
- Das Wettersymbol basiert auf der Veränderung der Luftfeuchtigkeitswerte des Außensenders.

9. Mondphase

- Das Display zeigt Ihnen die aktuelle Mondphase.

10. Zusätzliche Außensender

- Wenn Sie mehrere Sender anschließen wollen, wählen Sie mit dem Schiebeschalter **1/2/3** für jeden Sender einen anderen Kanal. Der Empfang der neuen Sender erfolgt automatisch durch die Basisstation.
- Die Außenwerte werden auf dem Display der Basisstation angezeigt. Falls Sie mehr als einen Sender angeschlossen haben, können Sie mit der **CHANNEL** Taste zwischen den Kanälen wechseln.
- Einmal registrierte Sender (Kanäle), die nicht mehr benötigt werden, können Sie manuell löschen, indem Sie die **CHANNEL** Taste für drei Sekunden gedrückt halten. Sobald ein neuer Sender empfangen wird, erfolgt eine erneute Anzeige.

QUADRO – Funkwetterstation**11. Aufstellen der Basisstation und Befestigen des Senders**

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 100 Meter), bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie den Sender mit einem Nagel an der Wand befestigen.

12. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

12.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol von der Station oder vom Sender im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien.
- **Achtung:** Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Basisstation wiederhergestellt werden – also Batterien immer in beide Geräte neu einlegen oder manuelle Sendersuche starten.

13. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf Basisstation/Sender	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein Senderempfang	→ Kein Sender installiert
Anzeige „---“ für Kanal 1/2/3	→ Batterien des Außensenders prüfen (nur Batterien/Akkus mit 1,5V Spannung verwenden!) → Neuinbetriebnahme von Sender und Basisstation gemäß Anleitung → Manuelle Sendersuche starten → Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisstation wählen → Abstand zwischen Sender und Basisstation verringern → Beseitigen der Störquellen
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln
Anzeige LL.L/HH.H	→ Werte liegen außerhalb des Messbereichs

QUADRO – Funkwetterstation**14. Entsorgung**

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.

**WARNUNG!**

Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

15. Technische Daten**Basisstation:**

Messbereich Innen	
Temperatur:	0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F)
Auflösung:	0,1°C (0,1°F)
Luftfeuchtigkeit:	20 %rF ... 95 %rF

QUADRO – Funkwetterstation

D

Auflösung:	1%
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AA (Batterien inklusive)
Gehäusemaße:	130 x 26 (62) x 130 mm
Gewicht:	149 g (nur das Gerät)
Außensender:	
Messbereich Außen	
Temperatur:	-50°C... +70 °C (-58°...+158 °F)
Luftfeuchtigkeit:	1 %rH...99 %rH
Reichweite:	ca. 100 m (Freifeld)
Übertragungsfrequenz:	433 MHz
Maximale Sendeleistung:	< 10mW
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V AAA (Batterien inklusive)
Gehäusemaße:	40 x 26 x 104 mm
Gewicht:	43 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1098 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

04/22

QUADRO – Wireless weather station

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Delivery contents

- Wireless weather station (base station)
- Outdoor transmitter
- 2 x 1.5 V AA batteries, 2 x 1.5 V AAA batteries
- Instruction manual

3. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Transmission of outdoor temperature and humidity via up to 3 transmitters (max. 100 m)
- Indoor temperature and humidity with comfort level indicator
- Temperature trend indicator
- Weather symbol (based on the changes of humidity values)
- Clock with alarm, snooze function and date
- Moon phase display
- For wall mounting or table standing

4. For your safety

- The product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within this instruction.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.



Caution!
Risk of injury:

- Keep these devices and the batteries out of reach of children.
 - Small parts can be swallowed by children (under three years old).
 - Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
 - Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.
- Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
 - Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.

**QUADRO – Wireless weather station**

- Avoid contact with skin, eyes and mucosa when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

**Important information on product safety!**

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect the base station from moisture.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the transmitter.

5. Elements**5.1 Receiver (base station)****LCD (Fig. 1)**

- ① Weather symbol
- ② Indoor temperature and humidity
- ③ Temperature trend indoor
- ④ Comfort level indicator symbol
- ⑤ Display of outdoor temperature and humidity
- ⑥ Channel number
- ⑦ Temperature trend outdoor
- ⑧ Battery icon for outdoor sensor
- ⑨ Reception symbol of outdoor data
- ⑩ Time
- ⑪ Alarm symbol
- ⑫ Snooze symbol
- ⑬ Moon phase
- ⑭ Battery symbol for weather station
- ⑮ Indication of seconds
- ⑯ Date and weekday

Buttons (Fig. 2)

- A1: **TIME** button
 A2: **ALARM** button
 A3: **UP** button
 A4: **DOWN** button
 A5: **CHANNEL** button
 A6: **SNZ** button

Housing (Fig. 2)

- B1: Wall mount hole
 B2: Battery compartment
 B3: Stand (fold out)

5.2. Transmitter (Fig. 3)

- D1: Wall mounting hole
 D2: Battery compartment

**QUADRO – Wireless weather station**

- D3: 1/2/3 switch for channel selection
 D4: Stand
 D5: Transmission indication LED
 D6: Transmission signal
 D7: Outdoor temperature
 D8: Outdoor humidity
 D9: Channel 1,2,3
 D10: Battery symbol for the transmitter

6. Getting started**6.1 Insert batteries**

- Remove the protective films from the displays of the base station and the transmitter.
- Open the battery compartments of the transmitter and receiver and place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.
- Insert at first two batteries 1,5 V AAA in the battery compartment of the transmitter and immediately afterwards two batteries 1,5 V AA in the battery compartment of the base station. Make sure the polarities are correct.
- All LCD segments will light up for about a few seconds
- The unit is now ready to use and starts to scan the outdoor sensor data.
- After a successful installation close the battery compartments carefully.

6.2 Reception of outdoor values

- The base station automatically starts scanning the 433 MHz signal to register the transmitter after batteries are inserted. If the reception of outdoor values fails, “- -“ appears on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- Manual initialization can be helpful. Press the **CHANNEL** button for 3 seconds. The registered channel will be cancelled.

7. How to operate**7.1 Manual settings**

- Press and hold the **TIME** button for three seconds in normal mode to enter the setting mode.
- The first adjustable value flashes on the display.
- Use the **UP** or **DOWN** button to make the desired setting.
- Confirm with the **TIME** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows:
 - Hours, minutes
 - Year, month, day
 - Day-of week language: German (GE), English (EN), Italian (IT), French (FR), Dutch (NE), Spanish (SP) and Danish (DA).
- Holding **UP** or **DOWN** button, you will enter fast mode.
- The instrument will quit automatically the setting mode, if there is no button used within 8 seconds.

QUADRO – Wireless weather station**7.2 12 and 24 hours system indication**

- Press **UP** button in normal mode to choose 12 HR or 24 HR system.
- In 12 HR system PM appears on the display after 12 h.

7.3 Alarm setting

- Press and hold **ALARM** button.
- AL appears on the display.
- The hour digit is flashing. Press **UP** or **DOWN** button to adjust hours.
- Press **ALARM** button again and you can adjust the minutes with the **UP** or **DOWN** button.
- Holding **UP** or **DOWN** button, you will enter fast mode.
- Confirm with **ALARM** button and the display shows the current time.
- Press **ALARM** button again and the alarm function is activated.
- appears on the display.
- Once the alarm starts to ring (4 different sounds), flashes.
- Press any button to stop the alarm.
- You can activate the snooze function by pressing the **SNZ** button.
- z^2 and are flashing and the alarm will be interrupted for 5 minutes.

8. Thermometer and hygrometer**8.1 Display change °C/°F**

- Press **DOWN** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

8.2 Trend pointer

- The trend pointer displayed on the LCD indicates if the temperature is increasing, steady or decreasing.

8.3 Comfort level

- On the display appears a smiling or sad face icon to indicate the comfort level of indoor climate.

8.4 Weather forecast symbols

- There are 5 different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, strong rain).
- The weather symbol is based on the changes of humidity values of the outdoor sensor.

9. Moon phase display

- The moon phase of each day is shown on the LCD.

10. Additional transmitters

- For having more than one external transmitter, select different channels for each sensor by the **1/2/3** switch. The new transmitter will be received automatically by the base station.
- The outdoor values measured by the sensor are shown on the display of the base station. If you have installed more than one transmitter, press **CHANNEL** button to change between the outdoor transmitters.

QUADRO – Wireless weather station

- To cancel an unused channel hold **CHANNEL** button for 3 seconds. If a new channel is received it will be automatically registered again.

11. Positioning of base station and the transmitter

- With the foldable leg at the back of the unit, the base station can be placed onto any flat surface or wall mounted at the desired location by the hanging hole at the back of the unit. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- Choose a shady and dry position for the transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly).
- Check the transmission of 433 MHz signal from the transmitter to the base station (transmission range 100 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for transmitter and/or base station.
- To wall mount the transmitter, use a nail to affix the transmitter to the desired wall.

12. Care and maintenance

- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

12.1 Battery replacement

- Change the batteries when the battery symbol of the station or the transmitter appears on the display.
- **Please note:** When the batteries are changed, the contact between transmitter and receiver must be restored – so always insert new batteries into both units or start a manual transmitter search.

13. Troubleshooting

Problems	Solution
No indication on the base station/transmitter	→ Observe correct polarity when inserting the batteries → Change the batteries
No transmitter reception Display “---“ for channel 1/2/3	→ No transmitter installed → Check batteries of external transmitter (only use batteries/rechargeable batteries with 1.5V voltage!) → Restart the transmitter and the base station according to the manual → Start manual search for the transmitter → Choose another place for the transmitter and/or the base station → Reduce the distance between the transmitter and the base station → Check if there is any source of interference

QUADRO – Wireless weather station

Incorrect display → Change the batteries

Indication: LL.L / HH.H → Outside measuring range

14. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste. As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and rechargeable batteries for environmentally friendly disposal at retailers or appropriate collection points in accordance with national or local regulations. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The names for the heavy metals contained are:

Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.

**WARNING!**

Damage to the environment and health through incorrect disposal of the batteries!

QUADRO – Wireless weather station**15. Specifications****Base station:**

Measuring range indoor	
Temperature:	0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F)
Resolution:	0.1°C (0.1°F)
Humidity:	20 %rH ... 95 %rH
Resolution:	1%
Power consumption:	2 x 1.5 V AA (Batteries included)
Dimensions:	130 x 26 (62) x 130 mm
Weight:	149 g (instrument only)

Outdoor transmitter:

Measuring range outdoor	
Temperature:	-50°C... +70 °C (-58°...+158 °F)
Humidity:	1 %rH...99 %rH
Range:	max. 100 m (free field)
Transmission frequency:	433 MHz
Maximum radio-frequency power:	< 10mW
Power consumption:	2 x 1.5 V AAA (Batteries included)
Dimensions:	40 x 26 x 104 mm
Weight:	43 g (instrument only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 35.1098 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

QUADRO – Station météo radio-pilotée**F**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Station de base
- Piles 2 x 1,5 V AA
- Mode d'emploi
- Émetteur extérieur
- Piles 2 x 1,5 V AAA

3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Transmission de la température extérieure et de l'humidité sans câble avec jusqu'à 3 émetteurs (max. 100 m)
- Température et humidité intérieure avec niveau de confort
- Tendence de la température
- Symbole météo (s'effectue selon les variations de l'humidité extérieure)
- Horloge avec alarme, fonction snooze et date
- Phase de la lune actuelle
- A poser ou à fixer au mur

4. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention !
Danger de blessure :**

- Placez vos appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.

QUADRO – Station météo radio-pilotée**F**

- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez la station de base contre l'humidité.
- L'émetteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie.

5. Eléments**5.1 Station de base (récepteur)****Affichage à CL (Fig. 1)**

- ① Symboles météo
- ② Humidité et température intérieure
- ③ Tendence de la température intérieure
- ④ Niveau de confort du climat intérieur
- ⑤ Indication de la température et humidité extérieure
- ⑥ Numéro de canal
- ⑦ Tendence de la température extérieure
- ⑧ Symbole « pile faible » pour l'émetteur
- ⑨ Symbole réception des valeurs extérieures
- ⑩ Horloge
- ⑪ Indicateur « alarme activée »
- ⑫ Fonction Snooze
- ⑬ Phase lunaire
- ⑭ Symbole « pile faible » pour la station base
- ⑮ Secondes
- ⑯ Date et jour de la semaine

Touches (Fig. 2)

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| A1 : Touche TIME | A2 : Touche ALARM |
| A3 : Touche UP | A4 : Touche DOWN |
| A5 : Touche CHANNEL | A6 : Touche SNZ |

Boîtier (Fig. 2)

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| B1 : Suspension murale | B2 : Compartiment à piles |
| B3 : Support (rabattable) | |

5.2. Émetteur (Fig. 3)

- | | |
|--|--|
| D1 : Cillet de suspension | D2 : Compartiment à piles |
| D3 : Interrupteur 1/2/3 pour la sélection du canal | |
| D4 : Support | |
| D5 : Affichage transfert LED | D6 : Signal de transmission |
| D7 : Température extérieure | D8 : Humidité relative extérieure |
| D9 : Canal 1/2/3 | D10 : Symbole de pile faible pour l'émetteur |

QUADRO – Station météo radio-pilotée**F****6. Mise en service****6.1 Insertion des batteries**

- Retirez le film de protection de l'écran de l'émetteur et de la station de base.
- Ouvrez les compartiments à piles de l'émetteur et récepteur et déposez les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).
- Insérez deux piles 1,5 V AAA dans le compartiment à piles de l'émetteur et ensuite immédiatement deux piles 1,5 V AA dans celui de la station de base. Veillez à la bonne polarité des piles.
- Tous les segments LCD s'allument.
- L'appareil est maintenant prêt à fonctionner, et il tente maintenant de recevoir les données de l'émetteur externe.
- Après la mise en service, remplacez soigneusement les couvercles du compartiment à piles.

6.2 Réception des valeurs extérieures

- Après l'insertion des piles, les paramètres de mesure seront transférés de l'émetteur à la station de base. Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues, « - - » apparaît sur le display. Contrôlez les batteries et effectuez une nouvelle tentative. Éliminer les éventuelles sources de parasitage.
- Vous pouvez activer manuellement la réception. Continuer à presser la touche **CHANNEL** pendant trois secondes. L'émetteur enregistré (canal) est effacé.

7. Opération**7.1 Réglages manuels**

- Maintenez la touche **TIME** appuyée pendant trois secondes en mode normal pour accéder au mode de réglage.
- La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche **UP** ou **DOWN** pour effectuer le réglage souhaité.
- Appuyez sur la touche **TIME** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant :
 - Heures, minutes
 - Année, mois, jour
 - Langue pour le jours de la semaine : Allemand (GE), Anglais (EN), Italien (IT), Français (FR), Hollandais (NE), Espagnol (ES) et Danois (DA).
- Si l'on maintient appuyées de la touche **UP** ou **DOWN** le mode de réglage respectif, on parvient à l'affichage rapide.
- Le mode de réglage est toujours automatiquement terminé après 8 secondes sans qu'aucune action de touche ne se produise.

7.2 Affichage 12 heures ou 24 heures

- Vous pouvez ajuster le système de temps à 12 heures ou 24 heures à l'aide de la touche **UP** en mode normale.
- Dans le système à 12h, après 12 h apparaît le signe PM sur l'écran.

7.3 Réglage alarme de réveil

- Continuer à presser la touche **ALARM**.

QUADRO – Station météo radio-pilotée**F**

- « AL » apparaît sur l'écran.
- L'indicateur de l'heure commence à clignoter. Régler l'heure à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN**.
- Appuyer la touche **ALARM** et vous pouvez ajuster les minutes. Régler les minutes à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN**.
- Si l'on maintient appuyées la touche **UP** ou **DOWN** dans le mode de réglage respectif, on parvient à l'affichage rapide.
- Actionner la touche **ALARM** l'horloge actuelle s'affichent à l'écran.
- Pour activer la fonction d'alarme presser encore la touche **ALARM**.
- ☞ apparaît sur l'affichage.
- Si le réveil sonne (4 signales différentes), ☞ clignote.
- Pour arrêter l'alarme appuyez sur une touche quelconque.
- Activer la fonction snooze par la touche **SNZ**.
- z² et ☞ clignent et le son de l'alarme sera interrompu pour 5 minutes.

8. Thermomètre et hygromètre**8.1 Commutation °C/°F**

- Avec la touche **DOWN** l'affichage de la température peut être ajusté en °C ou en °F.

8.2 Flèche de tendance

- La flèche de tendance indique si la température actuellement monte, tombe ou reste stable.

8.3 Plage de confort

- Sur l'écran apparaît un visage souriant ou un visage triste symbolisant le niveau de confort dans la pièce.

8.4 Symboles météo

- La station météo radio pilotée distingue 5 différents symboles météo : (Ensoleillé, légèrement nuageux, couvert, pluvieux, pluie forte).
- Le symbole météo s'effectue selon les variations de l'humidité de l'émetteur extérieur.

9. Phase lunaire

- L'affichage indique la phase lunaire actuelle.

10. Émetteurs extérieurs supplémentaires

- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs, sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide de l'interrupteur 1/2/3. La réception des nouveaux émetteurs est prise en compte automatiquement par la station de base.
- La température et humidité de l'émetteur sera affichée sur l'écran de la station base. Si vous avez raccordé plus d'un émetteur, vous pouvez passer d'un canal à l'autre en utilisant la touche **CHANNEL**.
- Les émetteurs enregistrés (canaux) qui ne sont plus nécessaires, peuvent être effacés manuellement en maintenant appuyée la touche **CHANNEL** pendant trois secondes. Dès qu'un nouvel émetteur est reçu, un nouvel affichage se produit.

QUADRO – Station météo radio-pilotée

ⓕ

11. Mise en place de la station de base et fixation de l'émetteur

- À l'aide du pied escamotable situé au dos, la station de base peut être mise en place sur un meuble ou encore être accrochée au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Évitez une mise en place à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) et d'objets métalliques.
- Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Le rayonnement solaire direct fausse les mesures et une humidité constante surcharge les composants électroniques inutilement).
- Vérifier que les valeurs de mesure entre l'émetteur à l'emplacement désiré et la station de base (portée avec champ libre environ 100 mètres) sont bien transmises, en cas de murs massifs, en particulier comportant des parties métalliques la portée d'émission peut se réduire considérablement.
- Si nécessaire rechercher de nouveaux emplacements pour l'émetteur et/ou le récepteur.
- Si le transfert est correct, fixer l'émetteur à l'aide d'un clou vis.

12. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif !
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez-le dans un endroit sec.

12.1 Remplacement des piles

- Si le symbole de pile (émetteur ou station) apparaît sur le display, changer les piles.
- **Attention :**
Il faut rétablir le contact entre l'émetteur et le récepteur après le remplacement des piles - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.

13. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage de la station de base/émetteur	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Pas de réception de l'émetteur pour canal 1/2/3	→ Aucun émetteur installé → Vérifiez les piles de l'émetteur extérieur (utilisez uniquement des piles/batteries rechargeables d'une tension de 1,5 V !)
Affichage « --- »	→ Remettez en service l'émetteur et la station de base, conformément aux instructions → Vous pouvez activer manuellement la réception → Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et / ou la station de base → Réduisez la distance entre l'émetteur et la station de base → Éliminez les éventuelles sources de parasitage

QUADRO – Station météo radio-pilotée

ⓕ

Affichage incorrecte → Changez les piles

Affichage LL.L / HH.H → Valeurs hors de la plage de mesure

14. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement. Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.

Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr.

**Mise au rebut de l'appareil électrique**

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants tels que des métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Réduisez la production de déchets de piles en utilisant des piles à plus longue durée de vie ou des piles rechargeables appropriées. Ne jetez pas de déchets dans l'environnement et ne laissez pas traîner des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles. La collecte et le recyclage des piles et des piles rechargeables contribuent de manière importante à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.

ATTENTION DANGER !

Une élimination incorrecte des piles cause des dommages pour l'environnement et la santé !



QUADRO – Station météo radio-pilotée

F

15. Caractéristiques techniques**Station de base :**

<i>Plage de mesure intérieure</i>	
Température :	0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F)
Résolution :	0,1°C (0,1°F)
Humidité :	20 %rH ... 95 %rH
Résolution :	1 %
Alimentation :	2 x 1,5 V AA (piles incluses)
Mesure de boîtier :	130 x 26 (62) x 130 mm
Poids :	149 g (appareil seulement)

Émetteur :

<i>Plage de mesure extérieure</i>	
Température :	-50°C... +70 °C (-58°...+158 °F)
Humidité :	1 %rH...99 %rH
Rayon d'action :	env. 100 mètres (champ libre)
Fréquence de réception :	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale transmise :	< 10mW
Alimentation :	2 x 1,5 V AAA (piles incluses)
Mesure de boîtier :	40 x 26 x 104 mm
Poids :	43 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

Déclaration UE de conformité

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 35.1098 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

04/22

QUADRO – Stazione meteorologica radiocontrollata

I

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. La consegna include

- Stazione meteorologica radiocontrollata (stazione base)
- Trasmettitore esterno
- 2 batterie AA da 1,5 V, 2 batterie AAA da 1,5 V
- Istruzioni

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Trasferimento senza fili della temperatura esterna ed umidità interna fino ad un massimo di 3 sonde raggio d'azione 100 metri al massimo (campo libero)
- Temperatura ed umidità interna con livello di comfort
- Tendenza della temperatura
- Simbolo meteorologico (si basa sulla variazione dei valori di umidità esterna)
- Orologio con allarme, funzione snooze e data
- Fasi lunari
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.

QUADRO – Stazione meteorologica radiocontrollata

- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere la stazione base dall'umidità.
- Il trasmettitore è resistente all'acqua ma non impermeabile. Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

5. Componenti**5.1 Stazione base****A: Display LCD (Fig. 1):**

- ① Simboli meteorologici
- ② Temperatura ed umidità interna
- ③ Freccia della tendenza interna
- ④ Livello di comfort
- ⑤ Temperatura ed umidità esterna
- ⑥ Numero di canale
- ⑦ Freccia della tendenza esterna
- ⑧ Simbolo di batteria per trasmettitore
- ⑨ Ricezione dei valori esterna
- ⑩ Orologio
- ⑪ Simbolo della sveglia
- ⑫ Simbolo snooze
- ⑬ Fasi lunari
- ⑭ Simbolo batteria della stazione base
- ⑮ Indicazione dei secondi
- ⑯ Data e giorno della settimana

Tasti (Fig. 2)

- A1: Tasto **TIME**
 A2: Tasto **ALARM**
 A3: Tasto **UP**
 A4: Tasto **DOWN**
 A5: Tasto **CHANNEL**
 A6: Tasto **SNZ**

Contenitore (Fig. 2)

- B1: Gancio per parete
 B2: Vano batteria
 B3: Piede per appoggio (apriblie)

5.2. Trasmettitore (Fig. 3)

- D1: Foro per sospensione alla parete
 D2: Vano batteria
 D3: Commutatore 1/2/3 di selezione canali
 D4: Supporto

QUADRO – Stazione meteorologica radiocontrollata

- D5: Spia di trasmissione LED
 D6: Segnale di trasmissione
 D7: Temperatura esterna
 D8: Umidità esterna
 D9: Canale 1/2/3
 D10: Simbolo della batteria del trasmettitore

6. Messa in funzione**6.1 Inserire le batterie**

- Rimuovere il foglio protettivo dal display del trasmettitore e della stazione base.
- Aprire i vani batterie del trasmettitore e del ricevitore e posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dell'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Inserire due batterie AAA 1,5 V nel vano batterie del trasmettitore e subito dopo due batterie AAA 1,5 V nella stazione base. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate.
- Tutti i segmenti del LCD appaiono
- Ora l'apparecchio è pronto per l'uso e tenta di ricevere i dati dal trasmettitore esterno.
- Dopo la corretta messa in funzione, chiudere i coperchi delle batterie.

6.2 Ricezione del trasmettitore

- Dopo la messa in funzione, i dati misurati dal trasmettitore esterno vengono trasmessi automaticamente alla stazione base. Se non si ricevono i valori esterni, sul display appare "-". Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Eliminare eventuali fonti di interferenza.
- È possibile avviare l'inizializzazione anche in modo manuale. Tenere premuto il tasto **CHANNEL** per tre secondi. Il trasmettitore (canale) registrato viene cancellato.

7. Uso**7.1 Impostazioni manuali**

- Tenere premuto il tasto **TIME** per tre secondi in modalità normale per passare alla modalità di impostazione.
- Il primo valore regolabile lampeggia sul display.
- Utilizzare il tasto **UP** o **DOWN** per effettuare l'impostazione desiderata.
- Premere il tasto **TIME** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente:
 - Ore, minuti
 - Anno, mese, data
 - Lingua per il giorno della settimana: Tedesco (GE), Inglese (EN), Italiano (IT), Francese (FR), Olandese (NE), Spagnolo (ES) e Danese (DA).
- Tenere premuti il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 8 secondi.

7.2 Display 12 o 24 ore

- Si può scegliere con il tasto **UP** il sistema orario di 12 o 24 ore in modo normale.
- Nel sistema a 12 h, sul display appare PM dopo 12h.

QUADRO – Stazione meteorologica radiocontrollata**7.3 Impostazione segnale sveglia**

- Tenendo premuto il tasto **ALARM**.
- "AL" appare sul display.
- L'indicazione della ora lampeggia. Impostare con il tasto **UP** o **DOWN** l'ora.
- Premere il tasto **ALARM** e l'indicazione dei minuti lampeggia. Impostare con il tasto **UP** o **DOWN**.
- Tenere premuti il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.
- Confermare con il tasto **ALARM**, sul display appare l'ora attuale.
- Per attivare la funzione di allarme, premere il tasto **ALARM** di nuovo.
- Sul display compare .
- Quando suona la sveglia (4 segnali differenti) lampeggia.
- Spegnerla la sveglia con un tasto facoltativo.
- Con il tasto **SNZ** si attiva la funzione Snooze.
- **z²** e lampeggiano e il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.

8. Termometro e Igrometro**8.1 Commutazione °C/°F**

- Con il tasto **DOWN** è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).

8.2 Freccia della tendenza

- La freccia della tendenza mostra se la temperatura è in aumento, in discesa o stazionaria.

8.3 Livello di comfort

- Sul display appare un volto sorridente oppure imbronciato per la visualizzazione del livello di confort del locale.

8.4 Simboli meteorologici

- La stazione meteo riconosce 5 simboli meteo diversi (soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, pioggia forte).
- Il simbolo meteorologico si basa sulla variazione dei valori di umidità del trasmettitore esterno.

9. Fasi lunari

- Il display mostra la fase lunare attualmente in vigore.

10. Trasmettitori esterni addizionali

- Se si desidera collegare più trasmettitori, con l'interruttore **1/2/3** scegliere un diverso canale per ciascun trasmettitore. La stazione di base riceve automaticamente i nuovi trasmettitori.
- I valori esterni misurati nel trasmettitore viene visualizzata sul display della stazione base. Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale all'altro con il tasto **CHANNEL**.
- È possibile cancellare manualmente i trasmettitori (canali) registrati ma non più necessari tenendo premuto il tasto **CHANNEL** per tre secondi. Non appena viene ricevuto un nuovo trasmettitore, ha luogo una nuova visualizzazione.

QUADRO – Stazione meteorologica radiocontrollata**11. Posizionamento della stazione base e fissaggio del trasmettitore**

- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore è possibile disporre la stazione base in posizione verticale oppure fissarla a parete con il foro di sospensione. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.
- Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (Una irradiazione diretta del sole modifica i valori di misura mentre l'umidità continua sovraccarica in modo non necessario i componenti elettronici).
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 100 metri), in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente).
- Se necessario, cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o il ricevitore.
- Se il trasferimento funziona, è possibile fissare alla parete il supporto con un chiodo e inserirvi il trasmettitore.

12. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizzano il dispositivo per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

12.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie se il simbolo della batteria (trasmettitore o stazione base) compare sul display.
- **Attenzione:** Dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore.

13. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sulla stazione base/trasmettitore	<ul style="list-style-type: none"> → Inserire le batterie con le polarità giuste → Cambiare le batterie
Nessuna ricezione del mittitore per canale 1/2/3 Indicazione "---"	<ul style="list-style-type: none"> → Nessun trasmettitore installato → Controllare le batterie del trasmettitore (utilizzare solo batterie e batterie ricaricabili con una tensione di 1,5V) → Riavviate il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni → Sintonizzazione manuale della stazione base e del trasmettitore: → Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base → Diminuite la distanza tra il trasmettitore e la stazione base → Eliminate fonti di interferenza

QUADRO – Stazione meteorologica radiocontrollata

Indicazione non corretta → Cambiare le batterie

Indicazione LL.L/HH.H → Fuori dal campo di misura

14. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

**Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche come metalli pesanti, che se smaltite in modo non idoneo possono causare danni all'ambiente e alla salute, e materiali preziosi come ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere recuperati.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Per conoscere gli indirizzi dei centri di raccolta, informatevi presso le amministrazioni locali.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Riducete l'accumulo di rifiuti utilizzando batterie più durature o batterie ricaricabili adatte. Combattete l'inquinamento ambientale causato dai rifiuti e non lasciate batterie o dispositivi elettrici o elettronici contenenti batterie abbandonati senza cura. La raccolta differenziata e il recupero delle batterie e batterie ricaricabili rappresentano un contributo importante per ridurre l'impatto ambientale ed evitare rischi per la salute.

**ATTENZIONE!**

Uno smaltimento non corretto delle batterie può comportare danni per l'ambiente e per la salute!

QUADRO – Stazione meteorologica radiocontrollata**15. Dati tecnici****Stazione base:**

Campo di misura interna	
Temperatura:	0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F)
Risoluzione:	0,1°C (0,1°F)
Umidità:	20 %rH ... 95 %rH
Risoluzione:	1 %
Alimentazione:	2 batterie AA da 1,5 V (batterie incluse)
Dimensioni esterne:	130 x 26 (62) x 130 mm
Peso:	149 g (solo apparecchio)

Trasmettitore:

Campo di misura esterno	
Temperatura:	-50°C... +70 °C (-58°...+158 °F)
Umidità:	1 %rH...99 %rH
Raggio d'azione:	ca. 100 metri al massimo
Frequenza di ricezione:	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa:	< 10mW
Alimentazione:	2 batterie AAA da 1,5 V (batterie incluse)
Dimensioni esterne:	40 x 26 x 104 mm
Peso:	43 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1098 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

QUADRO – Draadloze weerstation

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Levering

- Basisstation
- Buitenzender
- Batterijen 2 x 1,5 V AA, 2 x 1,5 V AAA
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Draadloze transmissie van buitentemperatuur en luchtvochtigheid (433 MHz) maximaal 3 buitenzenders, reikwijdte maximaal 100 m (vrijveld)
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid-met behaaglijkheidsgraad
- Temperatuurtendens
- Weersymbool (baseert op verandering in de luchtvochtigheidswaarden buiten)
- Klok met alarm, snooze functie en datumweergave
- Maanfase
- Staande of aan de muur hangen

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

**Voorzichtig!
Kans op letsel:**

- Houd de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.
Explosiegevaar!

QUADRO – Draadloze weerstation

- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen als er accu is gelekt. In geval van contact, onmiddellijk de aangetaste plekken met water spoelen en een arts raadplegen.

**Belangrijke informatie over de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Basisstation tegen vocht beschermen.
- De buitensensor is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.

5. Onderdelen**5.1 Basisstation (ontvanger)****LCD-display (Fig. 1)**

- ① Weersverwachting met symbolen
- ② Luchtvochtigheid en temperatuur voor binnen
- ③ Trendpijl voor binnen
- ④ Symbool de behaaglijkheidsgraad
- ⑤ Luchtvochtigheid en temperatuur voor buiten
- ⑥ Kanaalnummer
- ⑦ Trendpijl voor buiten
- ⑧ Batterijsymbool voor buitenzender
- ⑨ Ontvangstsymbool voor buitenwaarden
- ⑩ Tijd
- ⑪ Alarmsymbool
- ⑫ Snooze-symbool
- ⑬ Maanfase
- ⑭ Batterijsymbool voor weerstation
- ⑮ Seconden
- ⑯ Datum en weekdag

Toetsen (Fig. 2)

- A1: **TIME** toets
 A2: **ALARM** toets
 A3: **UP** toets
 A4: **DOWN** toets
 A5: **CHANNEL** toets
 A6: **SNZ** toets

Behuizing (Fig. 2)

- B1: Wandophanging
 B2: Batterijvak
 B3: Standaard (uitklapbaar)

QUADRO – Draadloze weerstation

(NL)

5.2. Zender (Fig. 3)

D1: Wandbevestiging

D2: Batterijvak

D3: 1/2/3 schuifschakelaar voor de kanaalselectie

D4: Standaard

D5: Weergave overdracht LED

D6: Transmissie signaal

D7: Buitentemperatuur

D8: Buitenluchtvochtigheid

D9: Kanaal 1/2/3

D10: Batterijsymbool voor zender

6. Inbedrijfstelling

6.1 Plaats de batterijen

- De beschermfolie van het display van de buitenzender en van het basisapparaat verwijderen.
- Open de batterijvakken van de zender en de ontvanger en plaats de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Plaats eerst twee AAA 1,5 V-batterijen in het batterijvak van de zender en onmiddellijk daarna twee AA 1,5 V-batterijen in het basisstation. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- Het toestel is nu bedrijfsklar en probeert de gegevens van de buitenzender te ontvangen.
- Na de succesvolle inbedrijfstelling sluit u de batterijdeksel weer zorgvuldig.

6.2 Ontvangst van de buitenwaarden

- Na het plaatsen van de batterijen worden de meetgegevens van de buitenzender naar het basisstation overgedragen. Werden geen buitenwaarden ontvangen verschijnt "--" op het display. Controleer de batterijen en start nog een poging. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Houd de **CHANNEL** toets drie seconden ingedrukt. De geregistreerde zender (kanaal) wordt gewist.

7. Bediening

7.1 Manuele instellingen

- Druk op de **TIME** toets in de normaalmodus en houdt deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- De eerste instelbare waarde knippert op het display.
- Gebruik de **UP** of **DOWN** toets om de gewenste instelling te maken.
- Druk op de **TIME** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt:
 - Uren, minuten
 - Jaar, maand, dag
 - Taalinstelling weekdag: Duits (GE), Engels (EN), Italiaans (IT), Frans (FR), Nederlands (NE), Spaans (ES) en Deens (DA).

QUADRO – Draadloze weerstation

(NL)

- Als u de **UP** of **DOWN** toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u in de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 8 seconden geen toets wordt ingedrukt.

7.2 12- of 24 uurs tijdsysteem display

- Met de **UP** toets kunt u het 12- of 24-uurs-tijdsysteem selecteren.
- Bij het 12-uren-systeem verschijnt op het display PM na 12h.

7.3 Instelling wekalarm

- Houd de **ALARM** toets drie seconden ingedrukt.
- "AL" verschijnt op het display.
- De uurweergave begint te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de uren instellen.
- Druk op de **ALARM** toets. De minuten beginnen te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de minuten instellen.
- Als u de **UP** of **DOWN** toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u in de snelloop.
- Bevestig met de **ALARM** toets, de actuele tijd verschijnt op het display.
- Om de alarmfunctie te activeren druk nog eens op de **ALARM** toets.
- **⚡** verschijnt op het display.
- Terwijl het weksignaal klinkt (4 verschillende signalen) knippert **⚡**.
- Het alarm kunt u met een willekeurig toets beëindigen.
- Als het weksignaal heeft geklonken kan u de snooze-functie met de **SNZ** toets in gang zetten.
- **z²** en **⚡** knipperen en de alarmtoon wordt gedurende 5 minuten onderbroken.

8. Thermometer en hygrometer

8.1 Overschakelen °C/°F

- Met de **DOWN** toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

8.2 Trendpijl

- De trendpijl toont u of de temperatuur actueel stijgt of daalt of gelijk blijft.

8.3 Comfortniveau

- Op het display verschijnt een vrolijk of droef gezicht om het comfortniveau van het binnenklimaat aan te duiden.

8.4 Weersymbolen

- Het draadloze weerstation gebruikt 5 verschillende weersymbolen (zonnig, halfbewolkt, bewolkt, regen, zwaar regen).
- Het weersymbool baseert op verandering in de luchtvochtigheidswaarden buiten.

9. Weergave van maanfase

- Het display toont u de actuele maanfase.

QUADRO – Draadloze weerstation**10. Extra buitenzenders**

- Als u meerdere zenders wilt aansluiten, kiest u met de schuifschakelaar **CHANNEL** voor elke zender een ander kanaal. De ontvangst van de nieuwe zender vindt automatisch door het basisstation plaats.
- De door de zender gemeten actuele temperatuur wordt op het display van het basisstation weergegeven. Indien u meer dan een zender heeft aangesloten, kunt u met de **CHANNEL** toets tussen de kanalen wisselen.
- Reeds geregistreerde zenders (kanalen), die niet meer worden gebruikt, kunt u handmatig wissen door de **CHANNEL** toets 3 seconden lang ingedrukt te houden. Zodra een nieuwe zender wordt ontvangen, vindt een nieuwe weergave plaats.

11. Opstellen van het basisstation en bevestigen van de zender

- U kunt het basisstation ofwel met de uitklapbare standaard achteraan opstellen ofwel met het ophangoog aan de muur bevestigen. Vermijd de nabijheid tot andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Zoek een schaduwrijke tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. (Directe zonbestraling vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 100 meter). Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de zender met een schroeven aan de muur bevestigen.

12. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

12.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool (station of zender) op de display verschijnt.
- **Attentie:** Bij een batterijwissel moet het contact tussen zender en ontvanger weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien en de handmatige zenderzoeker starten.

13. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave op het basisapparaat/zender	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen ontvangst voor kanaal 1/2/3 Indicatie „---“	→ Geen zender geïnstalleerd → Batterijen van de buitenzender controleren (gebruik alleen batterijen/accu's met een spanning van 1,5V)

QUADRO – Draadloze weerstation

- Zender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- U kunt de initiatie ook handmatig starten
- Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor de zender en/of ontvanger
- Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen
- Verwijder stoorbronnen

Geen correcte weergave → Vervang de batterijen

Indicatie LL.L/HH.H → Waarden buiten het meetbereik

14. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

**Afvoeren van het elektrisch apparaat**

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen zoals zware metalen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen als ijzer, zink, mangaan of nikkel die kunnen worden teruggewonnen.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Adressen van geschikte inleverpunten kunnen worden opgevraagd bij uw stad of gemeente.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Verminder afval van batterijen door batterijen met een langere levensduur of geschikte oplaadbare batterijen te gebruiken. Vermijd milieuvervuiling en laat batterijen of elektrische en elektronische apparatuur met batterijen niet achteloos rondslingeren. De gescheiden inzameling en recycling van batterijen en accu's leveren een belangrijke bijdrage tot de ontlasting van het milieu en het voorkomen van gevaren voor de gezondheid.

WAARSCHUWING!

Milieu- en gezondheidsschade door verkeerde afvoer van batterijen!



QUADRO – Draadloze weerstation**(NL)****15. Technische gegevens****Basisapparaat:**

Meetbereik binnen	
Temperatuur:	0 °C... +50 °C (+32°...+122 °F)
Resolutie:	0,1°C (0,1°F)
Luchtvochtigheid:	20 %rH ... 95 %rH
Resolutie:	1 %
Spanningsvoorziening:	2 x 1,5 V AA (Batterijen inclusief)
Afmetingen behuizing:	130 x 26 (62) x 130 mm
Gewicht:	149 g (alleen het apparaat)

Zender:

Meetbereik buiten	
Temperatuur:	-50°C... +70 °C (-58°...+158 °F)
Luchtvochtigheid:	1 %rH...99 %rH
Reikwijdte:	maximaal 100 meter (open veld)
Transmissie frequentie:	433 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden:	< 10mW
Spanningsvoorziening:	2 x 1,5 V AAA (Batterijen inclusief)
Afmetingen behuizing:	40 x 26 x 104 mm
Gewicht:	43 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 35.1098 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

04/22

QUADRO – Estación meteorológica inalámbrica**(E)**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Estación meteorológica radiocontrolada (estación base)
- Emisor
- Pilas 2 x 1,5 V AA, 2 x 1,5 V AAA
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Transmisión de la temperatura y humedad exterior sin cable (433 MHz) de hasta 3 emisores con un alcance de hasta 100 metros (campo libre)
- Temperatura interior y humedad del ambiente con indicación del grado de confort
- Tendencia de la temperatura
- Símbolo meteorológico (se basa en las variaciones de los valores de humedad exterior)
- Reloj radio controlado con alarma, función snooze y calendario
- Fases lunares actuales
- Montaje de pared o sobremesa

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.

QUADRO – Estación meteorológica inalámbrica

- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiese la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Proteger la estación base de la humedad.
- El sensor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para el transmisor.

5. Componentes**5.1 Estación base (receptor)****Pantalla LCD (Fig. 1)**

- ① Símbolos meteorológicos
- ② Humedad y temperatura interior
- ③ Tendencia de la temperatura interior
- ④ Símbolo del grado de confort
- ⑤ Humedad y temperatura exterior
- ⑥ Número del canal
- ⑦ Tendencia de la temperatura exterior
- ⑧ Símbolo de pila para el emisor exterior
- ⑨ Símbolo de recepción de los datos exteriores
- ⑩ Hora
- ⑪ Símbolo de alarma
- ⑫ Símbolo de snooze
- ⑬ Fase lunar
- ⑭ Símbolo de pila para la estación base
- ⑮ Segundos
- ⑯ Fecha y día de semana

Teclas (Fig. 2)

- A1: Tecla **TIME**
 A2: Tecla **ALARM**
 A3: Tecla **UP**
 A4: Tecla **DOWN**
 A5: Tecla **CHANNEL**
 A6: Tecla **SNZ**

Cuerpo (Fig. 2)

- B1: Colgador para pared
 B2: Compartimiento de las pilas
 B3: Soporte (plegable)

5.2. Emisor (Fig. 3)

- D1: Colgador para pared
 D2: Compartimiento de las pilas
 D3: Interruptor deslizante 1/2/3 para la selección de canal

QUADRO – Estación meteorológica inalámbrica

- D4: Soporte
 D5: Indicador de transmisión LED
 D6: Señal de transmisión
 D7: Temperatura exterior
 D8: Humedad exterior
 D9: Canal 1/2/3
 D10: Símbolo de pila para el emisor

6. Puesta en marcha**6.1 Introducir las pilas**

- Despegue las películas protectoras de la pantalla de la estación base y del transmisor.
- Abra el compartimiento de las pilas del emisor y del receptor y coloque los dispositivos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencias (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).
- Introduzca primero las dos pilas 1,5 V AAA en el compartimiento del emisor e inmediatamente después las dos pilas 1,5 V AA en el compartimiento de la estación base. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- Todos los segmentos se iluminan.
- El aparato está ahora listo para el servicio e intenta recibir los datos del emisor exterior.
- Después de la puesta en marcha exitosa, cierre de nuevo la tapa del compartimiento de las pilas.

6.2 Recepción de los datos exteriores

- Después de introducir las pilas se transmiten a la estación base los datos de medición del emisor exterior. Si no se reciben los datos exteriores aparece “- -” en la pantalla. Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada la tecla **CHANNEL** durante 3 segundos. Se borra el emisor (canal) registrado.




7. Manejo**7.1 Ajustes manuales**

- Mantenga pulsada la tecla **TIME** en el modo normal durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- El primer valor ajustable parpadea en la pantalla.
- Puede utilizar la tecla **UP** o **DOWN** para realizar el ajuste deseado.
- Pulse la tecla **TIME** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue:
 - Horas, minutos
 - Año, mes, día
 - Idioma para el día de la semana: alemán (GE), inglés (EN), italiano (IT), francés (FR), holandés (NE), español (ES) y danés (DA).
- Si mantiene pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.
- El aparato sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 8 segundos.

QUADRO – Estación meteorológica inalámbrica**7.2 Indicación de la sistema de horario de 12 o de 24 horas**

- Con la tecla **UP** podrá seleccionar el sistema de horario de 12 o de 24 horas in modo normal.
- En el sistema de 12 horas, en la pantalla aparece **PM** tras las 12 horas.

7.3 Ajuste de la alarma

- Mantenga pulsada la tecla **ALARM**.
- En el display aparece "AL".
- Las horas empiezan a parpadear y puede ajustar las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Pulsa la tecla **ALARM** y puede ajustar los minutos con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Si mantiene pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.
- Pulse la tecla **ALARM**, en el display se indicará la hora actual.
- Para activar la función de alarma, pulse de nuevo la tecla **ALARM**.
- En el display aparece .
- Mientras suena la señal del despertador (4 señales diferentes),  parpadea.
- Finalizar la alarma con cualquier tecla.
- Cuando suene el despertador active la función snooze con la tecla **SNZ**.
- **z²** y  parpadea y el sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.

8. Termómetro y higrómetro**8.1 Conmutación °C/°F**

- Con la tecla **DOWN** puede seleccionar entre la indicación de temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

8.2 Flecha de tendencia

- La flecha de tendencia le indica si la temperatura actualmente asciende, descende o se mantiene estable.

8.3 Nivel confort

- En la pantalla aparece un rostro alegre o triste para mostrar el nivel de confort del clima de la habitación.

8.4 Símbolos meteorológicos

- La estación meteorológica distingue entre 5 diferentes símbolos meteorológicos (soleado, parcialmente nubloso, cubierto, lluvioso, lluvia fuerte).
- El símbolo meteorológico se basa en las variaciones de los valores de humedad del emisor exterior.

9. Fase de la luna

- La pantalla le muestra las fases actuales de la luna.

10. Emisor exterior adicional

- Si desea conectar varios emisores, seleccione con el interruptor **1/2/3** otro canal para cada emisor. La recepción del nuevo emisor la realiza automáticamente la estación base.

QUADRO – Estación meteorológica inalámbrica

- Los valores exteriores se visualizan en la pantalla de la estación base. Si ha conectado más de un emisor, con la tecla **CHANNEL** puede cambiar entre los canales.
- Una vez registrados los emisores (canales), que no son necesarios, puede borrar manualmente manteniendo pulsada la tecla **CHANNEL** durante tres segundos. Cuando se recibe un nuevo emisor, aparece una nueva indicación.

11. Instalación de la estación base y fijación del emisor

- Con el soporte desplegable en el lado posterior, se puede colocar la estación base o fijarla mediante anillas de suspensión sobre la pared. Evite la proximidad a otros aparatos eléctricos (Televisor, ordenador, teléfonos móviles) y objetos metálicos macizos.
- Busque un lugar sombreado, protegido de la lluvia para el emisor. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores de medición del emisor en el lugar de instalación deseado para la estación base (alcance en campo libre 100 metros aprox.), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Si es necesario, busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o receptor.
- Si la transmisión ha sido satisfactoria, puede fijar el emisor a la pared con un tornillo.

12. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

12.1 Cambio de las pilas

- Cuando aparezca en el display el símbolo de batería de la estación o del emisor, cambie las pilas.
- **Atención:**
Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el transmisor y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de transmisor.

13. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación de estación base/emisor	<ul style="list-style-type: none"> → Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción de emisor para canal 1/2/3 Indicación "---"	<ul style="list-style-type: none"> → Ningún emisor instalado → Comprobar las pilas del emisor exterior (utilice únicamente pilas/baterías con una tensión de 1,5 V) → Poner de nuevo en funcionamiento el emisor y la estación base según las instrucciones de uso → Efectuar una sintonía manual

QUADRO – Estación meteorológica inalámbrica

- Busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o estación base
- Reducir la distancia entre el emisor y la estación base
- Elimine las fuentes de interferencia

Indicación incorrecta → Cambiar las pilas

Indicación LL.L/HH.H → Valores están fuera del rango de medición

14. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

**Eliminación de los dispositivos eléctricos**

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes, como metales pesados, que pueden dañar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada, y materias primas valiosas, como hierro, zinc, manganeso o níquel, que pueden recuperarse.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita. Puede obtener las direcciones de los puntos de recogida adecuados en su ciudad o administración local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Reduzca la generación de residuos de pilas, utilizando pilas de mayor duración o baterías recargables adecuadas. Evite contaminar el medio ambiente y no deje sin cuidado las pilas o los dispositivos eléctricos y electrónicos que las contengan. La recogida selectiva y la valoración de pilas y baterías contribuyen de manera importante a aliviar la presión sobre el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud.

QUADRO – Estación meteorológica inalámbrica

¡Advertencia!
¡Los daños al medio ambiente y la salud provocados por la eliminación incorrecta de las pilas!

15. Datos técnicos**Estación base:**

Gama de medición interior	
Temperatura:	0 °C... +50 °C (+32 °F...+122 °F)
Resolución:	0,1°C (0,1°F)
Humedad del aire:	20 %rH ... 95 %rH
Resolución:	1 %
Alimentación de tensión:	Pilas 2 x 1,5 V AA (incluidas)
Dimensiones del cuerpo:	130 x 26 (62) x 130 mm
Peso:	149 g (solo dispositivo)

Emisor:

Gama de medición exterior	
Temperatura:	-50°C... +70 °C (-58 °F...+158 °F)
Humedad del aire:	1 %rH...99 %rH
Alcance:	máximo de 100 m (campo libre)
Frecuencia de la transmisión:	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:	< 10mW
Alimentación de tensión:	Pilas 2 x 1,5 V AAA (incluidas)
Dimensiones del cuerpo:	40 x 26 x 104 mm
Peso:	43 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1098 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Fig. 3

